

102年公務人員特種考試關務人員考試、102年公務人員特種考試稅務人員考試、102年公務人員特種考試海岸巡防人員考試、102年公務人員特種考試移民行政人員考試、102年特種考試退除役軍人轉任公務人員考試及102年國軍上校以上軍官轉任公務人員考試試題

代號：42120 全一頁

等 別：二等移民行政人員考試

類(科)別：移民行政

科 目：憲法與英文

考試時間：2小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、設籍於金門縣之中華民國公民 A 男為身心障礙者，3 年前與在臺北市補習班教英文之美國公民 B 女同居後，在臺中市產下非婚生子 C。B 女今年 3 月 8 日因逾期居留遭內政部入出國及移民署暫時收容，則依憲法、憲法增修條文、在我國有法律效力的國際人權公約以及司法院大法官解釋，A、B、C 得分別享有那些人權？試分析之。

(25 分)

二、我國司法審判機關有那幾種？又其分成多少審級以掌理那些司法事務？試依憲法、憲法增修條文及司法院大法官相關解釋分述之。(25 分)

三、英譯中：請將下列英文譯為中文(10 分)

“What, indeed, is a New Yorker? Is he Jewish or Irish? Is he English or German? Is he Russian or Polish? He may be something of all these, and yet he is wholly none of them. Something has been added to him which he had not had before. He is endowed with a briskness and an invention often alien to his blood. He is quicker in his movement, less trammelled in his judgment. The change he undergoes is unmistakable. New York, indeed, resembles a magic cauldron. Those who are cast into it are born again.”

四、中譯英：請將下列中文譯為英文(15 分)

以前人們一提到西班牙，總想到地中海的陽光和精緻美食，但現在最常與西班牙聯想在一起的卻是經濟危機與高失業率。西班牙曾是歐洲擁有最多移民人口的國家，但如今在西班牙的移民已難謀生計。今年 1 月，有 4 萬多名外籍勞工停止繳納社會保險，這意味著他們不是失業、就是離開了西班牙。土生土長的西班牙人也好不到那裡去，許多年輕人選擇離鄉背井，到北歐國家打零工。

五、英文作文：(25 分)

無論有無出國經驗，在多元文化的現實情境中，每個人都有「文化衝擊」的經歷。請使用大約 3 百字，敘述一個親身經歷的文化衝擊，描述其原因、過程及感想。